

# SMLOUVA O PROVEDENÍ KONCERTU

Severočeská filharmonie Teplice, p. o.  
Mírové náměstí 2950, 415 28 Teplice  
IČO: 00083283, DIČ: CZ00083283  
bank. spoj.: KB Teplice č. ú. 1333-501/0100  
zastoupena Mgr. Romanem Dietzem, ředitelem  
(dále jen SČF Teplice)

a

Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace  
Teplická 587/75, 405 02 Děčín  
IČO: 00673692  
bank. spoj.: 28330431/0100 KB Děčín  
zastoupeno: MgA. Jiřím Trnkou, ředitelem  
(dále jen Městské divadlo Děčín)

Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace			
počet listinných příloh/p. listů/p. svazků příloh			
datum doručení	9.5.22	počet listů	3
čas	11:20		
č. j/ev.č.	MDD 244-2022		
		nelistinné přílohy	počet, a druh

uzavírají tuto smlouvu:

## čl. I PŘEDMĚT SMLOUVY

Předmětem smlouvy je provedení koncertu:

datum a čas konání: 18. května 2022 v 19:00 hod.  
místo konání: Městské divadlo Děčín, Teplická 75, 405 02 Děčín  
druh produkce: Koncert KPH  
účinkující: Severočeská filharmonie Teplice (je předmětem této smlouvy)  
dirigent: Petr Vronský (je předmětem této smlouvy)  
program koncertu: V. Novák: V Tatrách  
B. Martinů: Intermezzo  
H. Berlioz: Fantastická symfonie, op. 14  
celková doba trvání: 80 minut a přestávka  
zkoušky: 16. 5. a 17. 5. 2022, DK Teplice  
generální zkouška: 18. května 2022 16:00-17:30, Městské divadlo Děčín  
kontakt za SČF při produkci: Mgr. Roman Dietz, ředitel SČF Teplice, tel.: [redacted]  
Bc. Pavel Bašus, náměstek ředitele SČF Teplice, tel.: [redacted]  
Bc. Magdalena Jenčíková, manažerka orchestru, tel.: [redacted]  
Martin Markowicz, technik, stavba orchestru, tel.: [redacted]

produkce bude zajištěna způsobem uvedeným v článku III této smlouvy.

další ujednání: ---

## čl. II CENA

Městské divadlo Děčín se zavazuje uhradit po koncertě převodem na účet SČF Teplice na základě vystavené faktury částku ve výši: 60 000 Kč, slovy: 60 tisíc korun českých.  
Cena obsahuje položky uvedené v čl. III., odst. 1.

### čl. III

## ZÁVAZKY SMLUVNÍCH STRAN

1. Severočeská filharmonie Teplice se na základě této smlouvy zavazuje:

- zajistit krytí honorářů orchestru a dirigenta, cestovné filharmonie a dopravu nástrojů
- zajistit notový materiál z vlastních finančních zdrojů.
- další ujednání: - - -

2. Městské divadlo Děčín se na základě této smlouvy zavazuje:

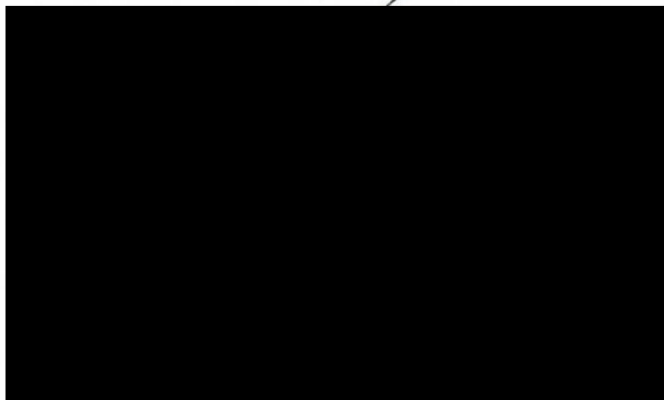
- zabezpečit a uhradit veškeré náklady na technické zajištění koncertu, jmenovitě zajištění sálu v době konání koncertu dle čl. I této smlouvy, osvětlení, šatny muži a ženy zvlášť, předprodej vstupenek
- zajistit propagaci, letáky, plakáty a jejich výlep, programy
- uhradit odměnu za poskytnutí autorských práv prostřednictvím OSA
- zabezpečit praktikáble pro orchestr
- zabezpečit květiny pro účinkující dle dohody
- poskytnout 60 židlí bez područek
- příjezd techniky: **15:00**
- příjezd orchestru: **15:30**
- další ujednání: **Přítomnost osvětlovače a zvukaře od 16:00 hod.**

### čl. IV

## ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Smlouva je platná po podpisu obou smluvních stran a tím nabývá účinnosti.
2. Tuto smlouvu lze měnit, upravovat a doplňovat pouze formou písemného dodatku na základě souhlasu obou smluvních stran.
3. Vztahy, které nejsou upraveny touto smlouvou, se řídí jednotlivými ustanoveními Zákona č. 89/2012, občanský zákoník.
4. Bez předchozího souhlasu umělce nemůže pořadatel pořizovat obrazové či zvukové záznamy uměleckých výkonů nebo provádět přenosy, s výjimkou případů povolených zákonem.
5. Neuskuteční-li se smlouvené vystoupení vinou SČF Teplice, je tato povinna uhradit pořadateli škodu ve výši sjednaného honoráře a vzniklých nákladů, nikoli však předpokládaných zisků, pokud nedojde k jiné dohodě.
6. Neuskuteční-li se vystoupení vinou druhé strany, uhradí tento SČF Teplice škodu ve výši sjednaného honoráře a vzniklých nákladů, pokud nedojde k jiné dohodě.
7. Bude-li vystoupení znemožněno v důsledku nepředvídané nebo neodvratitelné události ležící mimo smluvní strany (epidemie, přírodní katastrofa, státní nařízení aj.) mají obě smluvní strany právo od smlouvy odstoupit bez nároku na finanční náhradu.
8. Na právní vztahy založené touto smlouvou se vztahují ustanovení o provedení a užití uměleckého výkonu a díla dle zákona č.121/2000 Sb. ve znění pozdějších novelizací (autorský zákon).
9. Dle zákona č. 340/2015 Sb. obě strany souhlasí s uveřejněním v Registru smluv, přičemž bude provedena anonymizace osobních údajů a obchodního tajemství.
10. Při nedodržení výše uvedených ustanovení má právo kterákoliv strana od smlouvy odstoupit bez nároku na finanční odškodnění.
11. Smluvní strany prohlašují, že smlouvu četly, je projevem jejich svobodné vůle a souhlasí s ní, což stvrzují svými podpisy.
12. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou provedeních, přičemž každé má platnost originálu a každá strana obdrží po jednom vyhotovení.

V Teplicích: 5. května 2022





**MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN, příspěvková organizace**  
Teplická 587/75, Děčín IV-Podmokly, 405 02 Děčín, tel. 412 530 630  
E-mail: [trnka@divadlodecin.cz](mailto:trnka@divadlodecin.cz)

**DODATEK č. 1 KE SMLOUVĚ O PROVEDENÍ KONCERTU ZE DNE 5. 5. 2022**

uzavřené ve vzájemné shodě mezi účastníky podle platného znění zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku

SMLUVNÍ STRANY:

**Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace**

Zastoupená: MgA. Jiřím Trnkou  
Sídlo: Teplická 587/75, Děčín IV – Podmokly, 405 02 Děčín  
IČ: 00673692  
DIČ: CZ00673692  
Bankovní spojení: 28330431/0100, KB Děčín  
Telefon/fax: 412 530 630/ 412 530 797, telefon: 

a

**Severočeská filharmonie Teplice, p.o.**

Zastoupen Mgr. Romanem Dietzem, ředitelem

Sídlo: Mírové náměstí 2950, 415 28 Teplice  
IČ: 00083283  
DIČ CZ00083283  
Koncert: koncert abonentního cyklu KPH 2021/2022  
Datum uskutečnění 18. 5. 2022 v 19:00 hodin

Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace	
počet listinných příloh/p. listů/p. svazků příloh	
datum doručení	počet listů
čas	
č. j./ev.č.	nelistinné přílohy počet a druh

**Délka představení/koncertu:**

Při konání požárně nebezpečných prací, tj. použití otevřeného ohně, kouření, dýmových efektů apod. při představení zajistí zástupce divadla odpovědnou osobu, která podá informace o průběhu celé akce jevištnímu mistrovi.

II.

Hostující soubor provádějící představení potvrzuje, že jejich vlastní technické prostředky a jejich vlastní elektrická zařízení používaná při představení splňují podmínky ČSN 331610, ČSN 331600, tj. revize těchto zařízení.

III.

Z bezpečnostních důvodů je v Městském divadle Děčín instalována požární signalizace ve všech prostorách.  
**Zákaz kouření je v celém divadle.**

IV.

Při příjezdu souboru do Městského divadla Děčín bude provedeno seznámení jevištním mistrem s vnitřními předpisy BOZP a PO, o čemž nebude proveden písemný zápis. Odpovědnost za dodržování předpisů BOZP a PO přechází na hostující soubor.

V.

Hostující soubor se zavazuje dodržovat platné hygienické předpisy a nařízená protiepidemická opatření.

VI.

Dodatek je zpracován ve dvou vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží po jednom kuse. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

**Po podpisu zašlete prosím 1 kopii zpět na adresu divadla.**

V Děčíně, dne 5. 5. 2022

